



Język angielski w medycynie – współczesne zagadnienia kliniczne

1. METRYCZKA	
Rok akademicki	2026/2027
Wydział	Lekarski
Kierunek studiów	Lekarski
Dyscyplina wiodąca	Nauki medyczne
Profil studiów	Ogólnoakademicki
Poziom kształcenia	Jednolite magisterskie
Forma studiów	Stacjonarne i niestacjonarne
Typ modułu/przedmiotu	Fakultatywny
Forma weryfikacji efektów uczenia się	Zaliczenie
Jednostka prowadząca /jednostki prowadzące	Studium Języków Obcych, Warszawski uniwersytet Medyczny, Centrum Dydaktyczne Ul. Ks. Trojdena 2a, 02-109 Warszawa Tel. 22 572 08 63 e-mail: sjosekretariat@wum.edu.pl www.sjo.wum.edu.pl
Kierownik jednostki/kierownicy jednostek	Dr Maciej Ganczar, prof. WUM
Koordynator przedmiotu	Dr n. hum. Urszula Swoboda-Rydz urszula.rydz@wum.edu.pl
Osoba odpowiedzialna za sylabus)	Dr n. hum. Urszula Swoboda-Rydz urszula.rydz@wum.edu.pl
Prowadzący zajęcia	Dr n. hum. Urszula Swoboda-Rydz

2. INFORMACJE PODSTAWOWE			
Rok i semestr studiów	Rok IV, semestr zimowy i letni	Liczba punktów ECTS	2.00
FORMA PROWADZENIA ZAJĘĆ		Liczba godzin	Kalkulacja punktów ECTS
Godziny kontaktowe z nauczycielem akademickim			
wykład (W)			
seminarium (S)		30	1.2
ćwiczenia (C)			
e-learning (e-L)			
zajęcia praktyczne (ZP)			
praktyka zawodowa (PZ)			
Samodzielna praca studenta			
Przygotowanie do zajęć i zaliczeń		20	0.8

3. CELE KSZTAŁCENIA	
C1	Posługiwanie się językiem angielskim na poziomie B2+/C1, według ESOKJ, w zakresie medycyny, ze szczególnym uwzględnieniem języka tekstów specjalistycznych, komunikacji w środowisku zawodowym, komunikacji z pacjentem.

4. STANDARD KSZTAŁCENIA – SZCZEGÓŁOWE EFEKTY UCZENIA SIĘ	
Symbol i numer efektu uczenia się zgodnie ze standardami uczenia się	Efekty w zakresie (zgodnie z załącznikiem do Rozporządzenia Ministra NiSW z 26 lipca 2019)
Wiedzy – Absolwent* zna i rozumie:	
D.W5.	zasady i metody komunikacji z pacjentem i jego rodziną, które służą budowaniu empatycznej, opartej na zaufaniu relacji;
D.W6.	znaczenie komunikacji werbalnej i niewerbalnej w procesie komunikowania się z pacjentem oraz pojęcie zaufania w interakcji z pacjentem;
Umiejętności – Absolwent* potrafi:	
D.U17.	krytycznie analizować piśmiennictwo medyczne, w tym w języku angielskim i wyciągać wnioski

D.U18.	porozumiewać się z pacjentem w jednym z języków obcych na poziomie B2+ Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego
--------	---

*W załącznikach do Rozporządzenia Ministra NiSW z 26 lipca 2019 wspomina się o „absolwencie”, a nie studencie

5. POZOSTAŁE EFEKTY UCZENIA SIĘ

Numer efektu uczenia się	Efekty w zakresie
Wiedzy – Absolwent zna i rozumie:	
W1	specjalistyczną terminologię medyczną w języku angielskim w zakresie kluczowych dziedzin medycyny
W2	różnice między językiem specjalistycznym a komunikacją z pacjentem w języku niespecjalistycznym
Umiejętności – Absolwent potrafi:	
U1	komunikować się w języku angielskim z pacjentem podczas zbierania wywiadu, omawiania objawów, przedstawiania diagnozy i planu leczenia
U2	redagować krótką dokumentację medyczną w języku angielskim, stosując odpowiednie słownictwo i strukturę tekstu
U3	analizować i streszczać w języku angielskim artykuły medyczne oraz prezentować wyniki badań i przypadków klinicznych
Kompetencji społecznych – Absolwent jest gotów do:	
K1	korzystania z obiektywnych, naukowych źródeł informacji
K2	komunikowania się z pacjentami i współpracownikami w języku angielskim z poszanowaniem zasad etyki i empatii
K3	formułowania opinii dotyczących różnych aspektów działalności zawodowej

6. ZAJĘCIA

Forma zajęć	Treści programowe	Efekty uczenia się
seminarium	1.Omówienie tematyki kursu. Analiza potrzeb studentów. Wywiad z pacjentem	D.U18, W1, U1, K1, K3
seminarium	2.Terminologia medyczna i słowotwórstwo naukowe. Guz Wilmsa – opis choroby.	DW.5, DW.6, D.U18, W1, W2, U1, K2, K3
seminarium	3.Struktura publikacji medycznych (IMRAD). Strategie interpretacji publikacji naukowych. Mediacje z tekstem medycznym - ćwiczenie.	DW.5, DW.6, D.U18, W1, W2, U1, K2, K3
seminarium	4.Dermatologia – współczesne kierunki diagnostyki i leczenia.	DW.5, DW.6, D.U18, W1, W2, U1, K1, K2, K3
seminarium	5.Łuszczyca – postacie kliniczne.	DW.5, DW.6, D.U18, W1, W2, U1, K1, K2, K3
seminarium	6. Zastosowanie osocza bogatopłytkowego (PRP).	DW.5, DW.6, D.U18, W1, W2, U1, K1, K2, K3
seminarium	7.Transplantologia – wyzwania kliniczne i etyczne.	DW.5, DW.6, D.U18, W1, W2, U1, K1, K2, K3

seminarium	8. Mediacje z tekstem medycznym.	D.U17, D.U18, W1, W2, U1, U2, K1, K2, K3
seminarium	9. Farmakologia – bezpieczeństwo farmakoterapii i nowe terapie.	D.U17, D.U18, W1, W2, U1, U2, K1, K2, K3
seminarium	10. Onkologia ginekologiczna.	D.U17, D.U18, W1, W2, U1, U2, K1, K2, K3
seminarium	11. Onkologia – immunoterapia i medycyna personalizowana.	D.U17, D.U18, W1, W2, U1, U2, K1, K2, K3
seminarium	12. Potrzeby medyczne współczesnego społeczeństwa.	D.U17, D.U18, W1, W2, U1, U2, K1, K2, K3
seminarium	13/ 14. Zaliczenia.	D.U17, D.U18, W1, W2, U1, U2, K1, K2, K3
seminarium	15. Przyszłość medycyny. Podsumowanie kursu.	D.U17, D.U18, W1, W2, U1, U2, K1, K2, K3

7. LITERATURA

Obowiązkowa

Materiały opracowane przez prowadzącego kurs.

Uzupełniająca

Chabner Davi-Ellen: The Language of Medicines. Saunders: 2016.
 McCarter Sam: Oxford English for Careers: Medicine 2. Oxford: OUP 2010.
 Swoboda-Rydz Urszula: Medical English in Practice. Akkademus Innowacje dla Edukacji. 2020
 Wilkinson Ian B. et al.: Oxford Handbook of Clinical Medicine. 10th edition. OUP 2017.
 Wright R.: Occupational English Test. Speaking & Writing. Express Publishing 2021.
<https://www.merckmanuals.com/professional>
 New England Journal of Medicine <https://www.nejm.org/>
 Journal of the American Medical Association <https://jamanetwork.com/>
 The Lancet <https://www.thelancet.com/>
 The Medical Futurist, <https://medicalfuturist.com/>

8. SPOSOBY WERYFIKACJI EFEKTÓW UCZENIA SIĘ

Symbol przedmiotowego efektu uczenia się	Sposoby weryfikacji efektu uczenia się	Kryterium zaliczenia
DW.5, DW.6, D.U17, D.U18, W1, W2, U1, U2, U3, K1, K2, K3	Dyskusja, praca w parach lub grupach, ćwiczenia leksykalne i komunikacyjne.	Aktywny udział w zajęciach. Dopuszczalne 2 nieobecności w semestrze, które należy odrobić w formie ustalonej z prowadzącym zajęcia; Odrobienie obu nieobecności polega na ustnym lub pisemnym streszczeniu zadanego artykułu oraz

		odpowiedzeniu na pytania lektora dotyczące jego treści.
D.U17, D.U18, U3, K1, K3	Prezentacja przypadku lub streszczenie artykułu naukowego i umiejętność dyskusji.	Ocenie podlegają: zachowanie standardów prezentacji akademickiej; dobór odpowiedniego słownictwa specjalistycznego, poprawność językowa; samodzielność wypowiedzi; udział w dyskusji (zadawanie pytań); ocena zgodna ze skalą ocen SJO WUM;

9. INFORMACJE DODATKOWE

Zajęcia odbywają się czwartek 17:00-18:30 (semestr zimowy) w obrębie Kampusu Banacha.

Osobą odpowiedzialną za dydaktykę jest Kierownik Studium – dr n. hum. Maciej Ganczar, prof. WUM, e-mail: maciej.ganczar@wum.edu.pl

Studentom przysługują dwa terminy poprawkowe, zgodnie z regulaminem SJO WUM. Forma zaliczenia semestru w pierwszym i drugim terminie jest taka sama (szczegółowy opis znajduje się w punkcie 8 tego sylabusu). Dyżury lektorów realizowane są w formie stacjonarnej w Centrum Dydaktycznym WUM. Lista terminów i sal dostępna jest na stronie internetowej <https://sjo.wum.edu.pl/> w zakładce Dyżury wykładowców.

SJO nie prowadzi koła naukowego.

Regulamin zajęć w Studium Języków Obcych
Warszawskiego Uniwersytetu Medycznego

1. Studium Języków Obcych (SJO) prowadzi zajęcia z języków nowożytnych i języka łacińskiego zgodnie z programem studiów obowiązującym na danym kierunku.
2. Lektorat kończy się zaliczeniem lub zaliczeniem na ocenę i egzaminem w zależności od nauczanego języka oraz kierunku studiów.
3. Przedmiotem nauczania jest język specjalistyczny, dostosowany do potrzeb zawodowych przyszłych absolwentów.
4. Podstawę zaliczenia przedmiotu stanowią: udział w zajęciach, pozytywne oceny uzyskane z kolokwium cząstkowych oraz pisemnego sprawdzianu końcowego i prezentacji w przypadku języków nowożytnych.
5. W przypadku nieobecności:
 - dwie nieobecności w semestrze (dotyczy 4 jednostek po 45 min) – obie należy odrobić w terminie do tygodnia od daty nieobecności;
 - trzy nieobecności w semestrze (dotyczy 6 jednostek po 45 min) – student zobowiązany jest napisać podanie do kierownika SJO z prośbą o umożliwienie odrobienia trzeciej nieobecności w trybie indywidualnym; podanie należy złożyć w terminie 7 dni roboczych od dnia wystąpienia trzeciej nieobecności;
 - cztery i więcej nieobecności w semestrze (dotyczy 8 jednostek po 45 min) – student zobowiązany jest do powtarzania semestru (w przypadku pobytu w szpitalu lub długotrwałej choroby potwierdzonej zwolnieniem lekarskim student może ubiegać się o zgodę na zaliczenie nieobecności w sesji poprawkowej);
 - w celu usprawiedliwienia nieobecności na zajęciach, zaliczeniach lub egzaminach student zobowiązany jest powiadomić mailem lub pisemnie prowadzącego przedmiot najpóźniej w ciągu trzech dni roboczych po dniu, w którym odbywały się zajęcia, zaliczenie lub egzamin;
 - zaświadczenie lekarskie usprawiedliwiające nieobecność student dostarcza do prowadzącego przedmiot w terminie 7 dni roboczych od dnia wystawienia zaświadczenia.
6. Student ma obowiązek zgłosić się na pisemny sprawdzian zaliczający semestr w wyznaczonym terminie. W przypadku niestawienia się bądź niezaliczenia sprawdzianu, studentowi przysługuje jeden termin poprawkowy ustalony przez prowadzącego. Sprawdzenie poprawkowe należy zaliczyć nie później niż przed rozpoczęciem sesji egzaminacyjnej. W przypadku niezaliczenia poprawy studentowi przysługuje drugi termin poprawkowy zgodnie z regulaminem studiów.

7. Student ubiegający się o zwolnienie z lektoratu (przepisanie oceny) powinien złożyć stosowne podanie do kierownika SJO w pierwszym tygodniu zajęć. Studentom pierwszego roku oceny nie będą przepisywane, jeżeli przedmiot nie był zrealizowany na tym samym kierunku w tym samym trybie na Warszawskim Uniwersytecie Medycznym.
8. Forma egzaminu podana jest do wiadomości studentów w sylabusie oraz przewodniku dydaktycznym dla danego kierunku i roku studiów.
9. Posiadanie certyfikatu z języka obcego, oceny z lektoratu na innym kierunku studiów w WUM lub innej uczelni nie zwalnia z uczęszczania na zajęcia przewidziane programem studiów na aktualnym kierunku studiów.
10. W przypadku przeniesienia zajęć w tryb online, zajęcia odbywają się zgodnie z ustalonym wcześniej planem w formie spotkań wideo, podczas których zarówno wykładowca, jak i studenci mają włączone kamery internetowe. Niewłączenie kamery podczas zajęć oznacza nieobecność studenta na zajęciach.
11. Sprawy nieuregulowane niniejszym regulaminem będą rozstrzygane indywidualnie przez kierownictwo SJO.

SKALA OCEN

ZALICZENIA I EGZAMINY (w %)

91%-100% ----- 5 (bardzo dobry)

86%-90,99% --- 4.5 (ponad dobry)

80%-85,99% --- 4 (dobry)

70%-79,99% --- 3.5 (dość dobry)

60%-69,99% --- 3 (dostateczny)

Prawa majątkowe, w tym autorskie, do sylabusu przysługują WUM. Sylabus może być wykorzystywany dla celów związanych z kształceniem na studiach odbywanych w WUM. Korzystanie z sylabusu w innych celach wymaga zgody WUM.

UWAGA

Końcowe 10 minut ostatnich zajęć w bloku/semestrze/roku należy przeznaczyć na wypełnienie przez studentów
Ankiety Oceny Zajęć i Nauczycieli Akademickich